BILAN 2020 9è édition, impactée par la Covid19



NOTRE ASSOCIATION



L'association La Baie des Livres a été créée en septembre 2011 pour «promouvoir la lecture auprès d'un public le plus large possible, et valoriser la création dans ce domaine». L'objectif, qui semble atteint, était de créer un salon du livre jeunesse qui fédère les acteurs et les envies, avec des auteurs et des illustrateurs de grand talent et une implantation forte sur le territoire pour en faire un événement, convivial, ouvert à tous et créatif.

« FAR WEST», THÈME 2020

Parce qu'on a vraiment envie d'inattendu, de grands espaces, d'aller plus loin que le bout de la route, de vagabonder et pas seulement par l'imagination, le thème 2020 est FAR WEST! Cet endroit où tout est plus beau, plus grand, plus accessible, parce que tout y est encore possible. De tout temps, volontairement ou poussés par les circonstances ou les « Va voir ailleurs » et autres « Là-bas si j'y suis », les femmes et les hommes sont allés plus loin que les limites de la Comté, que les marches de l'Empire, que le bout de la route. Ils ont bâti des mondes nouveaux, posé des utopies, subi la réalité. Alors, forcément, c'est une zone de combines et de trafics en tous genres, territoires sans foi ni loi, de bandits et de justiciers. Mais aussi un endroit où le courage et la solidarité sont indispensables. Et puis le Far West c'est comme l'horizon : toujours devant, il nourrit notre imaginaire, nous entraîne, du plus lointain de l'espace au plus profond de notre cerveau ou

dans ce lieu étrange qu'est l'autre côté enfant. Il permet l'errance, le mais aussi la rencontre et la

de la cour pour un vagabondage, la rêverie richesse de la diversité.

atraoù, da welet traoù

^lsetu ma vo tem hon saloñs e

Kevandir diharz ha diac'hub,

takad m'eo kaeroc'h pep Rak pep tra eno a c'hell

viskoazh, pe dre gaer pe dre pelloc'h da welet » haq «

da vont en tu all da

ijin », eme ar barzh. Se eo ar

vras en-dro deomp, da

hent, da aantreal, ha

C'hoant bras hon eus da zizoloiñ dic'hortoz, da gaout frankiz vont pelloc'h eget penn an pas dre hon faltazi nemetken, 2020 : ar FAR WEST! « brasoc'h e gened eget hon Far West, da gentañ tout, un tra, brasoc'h, aesoc'h da dizhout, bezañ c'hoazh. Setu, a-hollheg, pe broudet gant « Kae

Hag-eñ n'on ket eno », ez eus bet paotred ha merc'hed vevennoù ar Gontelezh, da varzioù an Impalaeriezh, pelloc'h o deus bedoù nevez,

gouzañvet ar gwirvoud.

diazezet utopiennoù,

Met ar Far West a zo evel an dremmwel, ivez, marteze : dirakomp atav, pelloc'h, hag ezhomm he deus hon faltazi eus al lec'hioù all dianav-se.

Se zo kaoz e vezomp kaset gant ar Far West war gement tu zo tout, war-du an holl lec'hioù n'anavezomp ket mat, met a hunvreomp enne, pe e vefe penn pellañ an egor pe kogn donañ hon empenn. Peotramant c'hoazh al lec'h iskis ha damenkrezus-se : penn all ar ru, pe ar porzh, evit ur bugel.

Er Far West e c'haller kantren, foetañ bro, hunvreal, rak ar pezh a gont n'eo ket kement-se erruout, a-benn ar fin. Kejadennoù a c'haller ober ivez, hag er c'hornioù-bro distroañ eo en em gaver gant ar muiañ a liesseurted hag a binvidigezh. Evel-just eo ar Far West bed an itrikoù hag an trafikoù a bep seurt, teroueroù difeiz ha dilezenn, darempredet gant briganted koulz ha gant justiserien. Met bez eo ivez al lec'h ma ranker bezañ kalonek hag en em sikour, hag al lec'h ma 'z eus droed adarre da hunvreal en un dazont bravoc'h.

Geof Darrow, américain venu s'installer en Bretagne, dessinateur de comics et storyboards, qui a collaboré avec Moebius ainsi que les Wachowski sur le film Matrix, a réalisé l'affiche de cette 9ème édition.

Une édition marquée par le contexte sanitaire

Nous préparons le salon une année avant, et lors du premier confinement, le travail était déjà lancé. Nous n'imaginions pas à l'époque que l'épidémie de covid19 durerait si longtemps, et nous ne souhaitions pas que tous les évènements culturels soient annulés. Nous avons donc organisé en juin les rencontres scolaires, puis jusqu'à fin octobre le reste du salon, d'autant que la situation sanitaire dans le Finistère était loin d'être alarmante. L'annonce du reconfinement a tout arrêté, alors que les affiches et marque-pages étaient déjà en cours de distribution.

Il n'y a donc pas eu de nouveau far west, mais beaucoup de temps et de réflexion pour organiser, en lien avec Mickaël Euzen, directeur du Pôle culturel le Roudour, un salon respectant autant que possible les mesures sanitaires. Vous trouverez à titre indicatif la demande préparée pour le préfet en **annexe 1.**

Voici le message qui figurait dans le programme (non imprimé mais en annexe 2) : « Votre santé est importante pour nous, mais la culture, la lecture et le plaisir partagé de la création nous rassemblent! Cette 9è édition est particulière, avec moins d'animations, plus de distances, mais nous l'espérons pas moins de bonheur. En raison de la lutte contre la covid19, le port du masque à partir de 11 ans est obligatoire, du gel est à disposition, la circulation est adaptée et la jauge limitée à 200 personnes. Les coordonnées sont prises pour information en cas de cluster. Le Roudour ferme de 12h30 à 13h30 pour aération et nettoyage. »

Ce bilan est donc à la fois le témoignage de ce qui a été organisé, mais aussi de ce qui a réellement eu lieu, en particulier les rencontres scolaires.

Nous avons au maximum fait vivre la création et la littérature jeunesse, et nous soulignons le soutien et la motivation de tous dans cette édition incertaine : libraires, médiathèques, enseignants, bénévoles de l'association, partenaires pour la communication ainsi que Mickaël Euzen et François Hamon pour la ville de Saint-Martin des Champs, où devait se tenir le salon. Nous remercions également nos partenaires financiers, qui nous ont soutenu pour porter cette étrange édition.

L'EDITION 2020 EN CHIFFRES

18 auteurs et illustrateurs invités

2 langues officielles, Breton & Français

12 médiathèques partenaires, sur 12 communes

3 librairies indépendantes partenaires

115 demandes des établissements

57 rencontres prévues dans 42 établissements scolaires

38 rencontres qui ont eu lieu en réel, 9 à distance, 10 annulées (dont une avec la neige en février)

17 rencontres-dédicaces reportées fin janvier-début février

LES AUTEURS & ILLUSTRATEURS INVITÉS



BASTIEN Emmanuelle



BERTRAND Pierre



COZ Annie



DARROW Geof





GIREL Stéphane



GOBY Valentine







LAMANDA Julien









Olivia







WAUTERS Julia



YTAK Cathy

Emmanuelle BASTIEN Pierre BERTRAND Annie COZ Geof DARROW Anna DUVAL-GUENNOC Stéphane GIREL Valentine GOBY Judith GUEYFIER Ahmed KALOUAZ Julien LAMANDA

Agnès LAROCHE Catherine LATTEUX Sandra LE GUEN Olivia LOMENECH GILL Antonin LOUCHARD **OBION** Julia WAUTERS Cathy YTAK

> Biographies et bibliographies sur www.labaiedeslivres.com

La Charte des auteurs et illustrateurs jeunesse : http://la-charte.fr Plus de 1000 auteurs, illustrateurs, traducteurs de livres pour la jeunesse, en France et dans plusieurs pays francophones, se sont regroupés en association, agréée et subventionnée. Ils ont pour ambition « d'ouvrir l'appétit de lire des enfants, veulent porter haut les couleurs de la littérature et des expressions graphiques de qualité : créatives, plurielles, vivantes... » Ils le font à travers les livres, mais aussi en rencontrant le public. Ils se sont entendus sur un tarif annuel, indexé sur le coût de la vie et reconnu auprès de tous leurs interlocuteurs, qui leur permet de faire valoir leurs droits professionnels. Les frais de transport, d'hébergement et de repas sont à la charge de l'organisateur. Nous rémunérons les auteurs pour leur journée d'intervention suivant ce tarif.

UN RENDEZ-VOUS QUI COMPTE DANS LES ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES

- Pour organiser ces 57 rencontres, nous avons envoyé début juin un courrier à tous les établissements scolaires publics du Pays de Morlaix, de la maternelle au lycée, sans oublier l'enseignement spécialisé, ainsi qu'aux établissements privés qui enseignent le breton et aux écoles Diwan. Les équipes pédagogiques devaient nous transmettre leurs demandes d'auteurs et la répartition s'est faite dès fin juin, pour laisser le temps de travailler sur les ouvrages. Les médiathèques ont mis des ouvrages en prêt pour les scolaires, avec le soutien de la BDP de Sainte-Sève, et accompagné les enseignants qui le souhaitaient.
- Les demandes sont toujours aussi nombreuses, mais nous avons accordé UN auteur/illustrateur au minimum par établissement demandeur. Ensuite nous avons fait en fonction des élèves qui n'avaient vu personne l'année dernière, des trajets, des demandes...
- Il est à noter que cette année encore, <u>pour une demande acceptée</u>, <u>nous avons dû en refuser plus d'une</u> (115 demandes). Le seul moyen de répondre aux attentes serait de faire venir les auteurs deux jours, mais cela nécessiterait une augmentation très conséquente de nos subventions, puisque l'accueil et la rémunération des auteurs est notre principale dépense.
- La participation financière est de 60 € par rencontre, bien loin du coût réel (déplacements, logement, restauration et rémunération sur le tarif de la Charte). Nous avons décidé d'une augmentation de 10 € par rapport aux années précédentes. Il s'agit de la 1ère augmentation en 9 ans. Comme le jeudi et vendredi les membres de l'association qui peuvent s'absenter de leur travail sont occupés à aménager la salle, nous demandons aussi aux établissements d'assurer un trajet, ce qui normalement fonctionne bien mais demande une organisation conséquente pour les plannings. Le repas est pris par l'auteur avec les enseignants ou en restauration scolaire.
- Cette année, suite à l'annulation du week-end du salon, les rencontres ont été reportées ou organisées en virtuel, selon les souhaits des auteurs illustrateurs et des classes.
- Dans le cadre scolaire, un projet Karta était prévu par le lycée Tristan Corbière et les secondes d'Anne Dréan.

Il s'agit de monter un projet entre la Baie des Livres et le Lycée Tristan Corbière, afin de mettre en œuvre pour les élèves d'une classe de Anne Dréan, professeur de Lettres, un atelier-workshop animé par Lorraine et Geof Darrow.

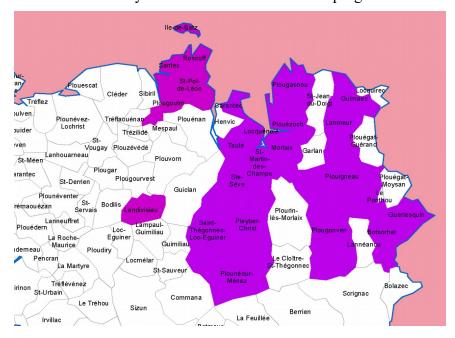
Lorraine et Geof Darrow ont quitté les Etats-Unis et sont venus à la conquête de l'Ouest et s'installer tout près de Morlaix, il y a deux ans tout en continuant de mener des projets outre-Atlantique. Lorraine est professeure de cinéma, est intervenue à la Femis, a été assistante réalisatrice pour de nombreux films durant la Nouvelle Vague et a réalisé un long métrage « Pas sage ». Lorraine intervient régulièrement aujourd'hui dans des établissements français ou américains pour enseigner le cinéma. Geof continue son travail de dessinateur pour la bande dessinée. Il travaille aussi pour le cinéma en réalisant des planches de décor ou des story-board. Ses collaborations artistiques avec Moebius dans les années 70, avec Franck Miller, ses nombreux albums Comix ou les décors qu'il crée pour les six épisodes de la saga Matrix témoignent de l'importante de Geof dans le monde de la bande dessinée et du cinéma international.

La commande de cet atelier était la suivante : Inventer un nouveau mode de narration par le dessin et l'écriture. Proposer aux élèves, répartis en petits groupes de 4 ou 5, d'inventer d'abord un personnage, puis de lui imaginer un univers, et enfin de lui écrire une petite histoire extraordinaire que leur personnage vivra, sous la forme d'un synopsis soigné. Geof Darrow dessinera alors pour chaque production le personnage né de l'imaginaire des élèves. Ce travail collaboratif aboutira à la création d'une case narrative par groupe, qui sera imprimée sous forme de bâche grand format, exposée lors du Salon du Livre Jeunesse. Cette bâche pourra être associée à un Qrcode à flasher par le spectateur, qui découvrira alors l'enregistrement sonore du synopsis écrit et lu par chaque groupe.

• LES ETABLISSEMENTS SCOLAIRES CONCERNES CETTE ANNEE:

- Valentine GOBY et Annie COZ ont fait des rencontres en visio
- Emmanuelle BASTIEN, Pierre BERTRAND, Anna DUVAL-GUENNOC, Stéphane GIREL, Ahmed KALOUAZ, Julien LAMANDA, Agnès LAROCHE, Catherine LATTEUX, Sandra LE GUEN, OBION, Julia WAUTERS et Cathy YTAK sont venus dans les classes entre le 26 janvier et le 13 février. Seule la dernière rencontre a été annulée, l'école de Plougasnou étai fermée à cause de la neige.
- Antonin LOUCHARD et Judith GUEYFIER ont été rémunérés mais il s'agissait de classes de maternelles, le distanciel était impossible, même si Antonin a eut un lien avec 3 classes. Olivia LOMENECH GILL était en Écosse et les rencontres ont été annulées.
- Les écoles: Skol An Avel à BOTSORHEL, FM Luzel à SAINT THEGONNEC, Jules Ferry à PLEYBER-CHRIST, les 4 vents à LANMEUR, l'école maternelle R Desnos à PLEYBER, l'école Jules Ferry et l'école maternelle Gouelou à SAINT MARTIN DES CHAMPS, Les cormorans à CARANTEC, l'école primaire de GUIMAEC, Lannelvoëz et la Chapelle du Mur à PLOUIGNEAU, les écoles du Poan Ben, Jean Piaget, Emile Cloarec et ND de Lourdes à MORLAIX, l'école Charles Perrault à PLOUGOULM, l'école Jules Ferry à PLOUNEOUR-MENEZ, Jean Monnet à TAULE, l'école publique de SAINTE SÈVE, les écoles MT Prigent et Kerenot à PLOUGASNOU, les écoles JY Cousteau Ste Eutrope et Albert Larher à PLOUGONVEN, l'école Robert Toullec à LOCQUENOLE et Keristin à PLOUEZOC'H, Ar Roudour à GUERLESQUIN, Pierre & Marie Curie et Diwan Kastell-Paol à SAINT-POL DE LEON, l'école Tanguy Prigent à SANTEC.
- Les collèges des Monts d'Arrée à PLOUNEOUR MENEZ, le collège des îles du Ponant à l'île de BATZ, Tanguy Prigent à SAINT MARTIN DES CHAMPS, les collèges du Château et Mendès France à MORLAIX, le collège des Deux Baies à CARANTEC, Perharidy à ROSCOFF, le collège St Joseph à LANDIVISIAU.
- L'EPMS d'Ar Brug (Saint-Martin des Champs) et DITEP de l'Ancrage (Morlaix Ploujean)
- Les lycées agricole de Suscinio et lycée professionnel Tristan Corbière à MORLAIX

Carte des communes où il y a eu des rencontres scolaires programmées en 2020 :



Formation:

Nous proposons chaque année un temps de regroupement pour les enseignants du primaire recevant un auteur dans leur classe, en partenariat avec la circonscription de Morlaix de l'Éducation Nationale, ainsi qu'aux professeurs de collèges et lycées. La rencontre, animée par plusieurs

membres de l'association de la Baie des Livres a regroupé près de 30 enseignants le 29 septembre de 17 h à 19 h. A cette occasion, les médiathèques de Morlaix et de St Martin des Champs prêtent leurs livres des auteurs venant au salon, pour que les enseignants puissent se plonger dans les œuvres de ceux qu'ils vont rencontrer et commencer déjà à préparer leur projet d'accueil. Ce temps de préparation et d'échange entre eux est très apprécié et le nombre de participants n'a pas diminué alors que ces heures ne comptent pas dans leur temps de formation et que le contexte sanitaire était complexe. Nous avons créé un padlet sur le thème Far West, en lien avec la conseillère pédagogique : https://www.pearltrees.com/far west baiedeslivres

L'engagement de l'EPMS Ar Brug

Chaque année l'établissement s'implique de plusieurs manières dans notre salon. Il semble important pour l'équipe enseignante que leurs élèves côtoient régulièrement les livres. Outre le fait qu'une rencontre devait avoir lieu dans l'établissement pour les jeunes de SEES (reportée si possible en janvier), les jeunes devaient participer de différentes façons.

L'une d'entre elle est maintenue : un rallye lecture est organisé par l'unité d'enseignement d'Ar Brug : les jeunes lisent des albums jeunesse, rédigent des questionnaires à destination d'enfants de CE1. Un lot de 6 exemplaire de 5 album jeunesse tournent ainsi dans 5 classes de CP- CE1 ou CE1-CE2. Cette année, le choix avait été fait de ne sélectionner que des albums d'auteurs- illustrateurs venant au salon (Stéphane Girel – Ami-Ami; Antonin Louchard – Le pire livre pour apprendre le dessin; Julia Wauters – la légende de saint Nicolas; Judidth Geyfier- Le tigre et le petit Chacal; Pierre Bertrand- La vengeance de Cornebidouille). Ces 5 albums circuleront malgré tout tout au long de l'année dans les classes de CE1. Ainsi 5 classes de CE1 auront lu (en plus des élèves d'Ar Brug organisant le rallye lecture) des albums des auteurs du salon.

PLAS AR BREZHONEG

Kement a c'houlennoù hon eus bet n'o deus ket gellet an holl skolaerien, kelennerien degemer ur skrivagner(ez) pe ur skeudennaouer(ez) e-barzh o c'hlas. Lod o deus kemeret perzh d'un doare all rak kinniget hon boa oberiantizoù all. An tem « Far West » hon oa dibabet.

Ar gevredigezh La Baie des Livres he deus c'hoant da diskouez ar pezh a vez graet en embann brezhonek, estreget er skol, reiñ un hed-gwel foran d'ar brezhoneg, skoazell ar re a labour evit an embann e brezhoneg. Labour ar gevredigezh a glot mad gant- politikerezh yezh rannvro Breizh hag ar « Brastres an departamant evit ar brezhoneg » votet gant kuzul departamant Penn-ar-Bed.

An dud pedet ar bloaz-mañ:

Julien Lamanda (Skeudennaouer), Anna Duval-Guennoc, (Skeudennaouerez) hag Annie Coz (Skrivagnerez) a zo bet pedet evit emellout er skolioù divyezhek publik, prevez ha Diwan :

- Publik: Poan-Benn (Montroulez), Jules Ferry (Pleiber-Krist), François Marie Luzel (St Tegoneg), skolaj Tangi Prigent (St Martin-war-ar-Maez), Skol ar 4 avel (Lanmeur), Jules Ferry (St Martin-war-ar-Maez), Skolaj Menez-Arre (Plouneour-Menez)
- Prevez : Skolaj St Jo(Landivizio)
- Diwan : Kastell-Pol

Ar Raktresoù brezhoneg (nullet abalamour d'ar c'hovid)

Abadennoù buheziñ e brezhoneg 'oa bet aozet ganeomp. Ar bloaz mañ hon eus bet c'hoant da aozañ atalieroù gant Anna Duval Guennoc ha Julien Lamanda

- -Atalier/Stal « Freskenn Far-West » gant Julien Lamanda
- -Atalier/Stal « taper-hunvreoù » gant Anna Duval-Guennoc

Kenlabourat a reomp gant ar c'hevredigezhoù Div Yezh ha Diwan, met ivez gant:

- Al levrdi « L'ivresse des mots » staliet e Lambaol-Gwimilio. Arbennig eo renerez ar stal-se war bed an embann brezhonek.
- **KLT/Ti ar vro Bro Montroulez** : Ar gevredigezh kevredigezhoù a skoazell ac'hanomp evit kenaozañ abadennoù : ar gaozeadenn vrehonek gant Anna Duval -Guennoc. Skoazell a ra

ac'hanomp evit ac'hantaouiñ abadennoù (Atalieroù ar bloaz mañ). Ul labour skritur ha treiñ a vez graet ganto ivez evit ar panelloù henchañ er sal hag evit un nebeut pennadoù divyezhek (pennadstur ar program da skouer).

Lakaet e vezomp bep bloaz e-barzh program ar festival « Tan Miz Du » aozet

gant KLT ...e miz Du



-Ti embann KVB:

Julien Lamanda a labour gant ar gelaouenn Rouzig(bugale 3/6 bloaz) A-drugarez da A.Beauvir, a labour evit Rouzig, hon eus kinniget da 3 c'hlas ur raktres skritur : skrivañ un istor diazezet war an tem "Far-West". Embannet 'vo an istorioù er gelaouenn Rouzig e 2021.



Trugarez vraz d'ar CP/CE1 er skolioù publik St Martin(J.Ferry), Lanneur(7 avel) ha Diwan Kastel-Pol

Abadennoù (tresañ...) diwar an tem "Far-West" zo bet gant skolioù. Lod n'o doa ket gellet degemer un oberour(ez) a c'hellfe kemer perzh en diskouezhadeg skolioù ma vo graet unan goude ar prantad kovid.

Ar c'h/kehentiñ : Koulz e brezhoneg hag e galleg e vez kaset en-dro ar foar. Ur badj brezhonek : « E Brezhoneg, moien 'zo » 'zo bet savet a-benn reiñ an tu da Yann brezhoneger mont e brezhoneg gant kement brezhoneger: an dud a-youl vat, bugale an hentennoù divyezhek, ar skrivagner-ienezed, ha gant an oberour-ien-ezed-all: implijidi/implijadezed ar levrdioù, ar g/weladenner-ien-ezed. Ur skritell vrezhonek 'zo bet savet, merkerioù-pajenn, E brezhoneg eo bet troet ivez lec'hienn internet «La Baie des Livres» (ar bajenn-stur, buhezskrid pep skrivagner-ez v/brezhonek, ar programm).

Abadennoù e brezhoneg, araok ar foar (Nullet abalamour d'ar c'hovid)

- -D'ar sadorn 14 viz Du 'oa bet raktreset kontañ istorioù diwar levrioù an dud pedet e-barzh an tiezlevrioù a labouromp ganto.
- -D'ar Merc'her 18 a viz Du, e sl Skol Vreizh/KLT 8e30. Anna Duval -Guennoc, skeudennaouerez vrezhonek., a oa bet pedet gant KLT evit ur gaozeadenn vrezhonek.

LA PLACE DU BRETON (traduction)

Nous avons constaté comme à chaque fois une importante adhésion des écoles bilingues (publiques, privées, associatives) du pays de Morlaix aux activités du salon. Nous n'avons pas pu satisfaire toutes les demandes d'intervention dans les établissements scolaires. Nous avions choisi le thème «Far-West » cette année.

La Baie des livres souhaite faire découvrir les auteurs brittophones et ce qui se fait dans l'édition en langue bretonne. Elle souhaite également faire vivre la langue dans un cadre autre que purement scolaire et lui donner une visibilité publique. Ses activités s'inscrivent pleinement dans le « schéma départemental en faveur de la langue bretonne » du Finistère et la politique de la région Bretagne.

LES AUTEURS: Cette année, 3 auteur.e.s étaient invité.e.s: Anna Duval-Guennoc (illustratrice), Julien Lamanda (illustrateur), Annie Coz (autrice) qui vont aller à la rencontre des enfants et adolescents dans plusieurs établissements :

- Publics : Poan-Benn (Montroulez), Jules Ferry (Pleyber-Christ), François Marie Luzel (St Thegonnec), Collège Tanguy Prigent (St Martin des Champs), Collège des 4 vents (Lanmeur), Jules Ferry (St Martin-des-Champs), Collège des Monts d'Arré(Plouneour-Menez)

- Privés : Collège St Jo (Landivisiau)

- Diwan : St-Pol de Leon

NOS PARTENAIRES:

• La librairie « L'ivresse de mots» à Lampaul-Guimiliau. Elle est plus particulièrement orientée vers les maisons d'édition en langue bretonne, ce qui permet de faire découvrir les nouveautés, d'être bien orienté et conseillé.

- **KLT/Tiar vro Bro Montroulez**: La fédération (Ti ar Vro) des association culturelles bretonnes du pays de Morlaix, à l'aquelle nous sommes adhérents (et réciproquement) nous aide dans la co-organisation de certains évènements et parfois dans leur financement. Par exemple les ateliers de Anna-duval-Guennoc et Julien Lamanda prévus sur le salon, l 'organisation de la discussion le mercredi 18/11, avec Anna Duval-Guennoc dans la salle Skol Vreizh à la manu. KLT/Ti ar Vro nous aide également dans la signalitique en langue bretonne ou l'écriture de l'édito en breton par exemple. Chaque année le Salon du livre apparaît comme une manifestation phare du Festival Tan Miz Du.
- La maison d'édition Keit Vimp Bev: Julien Lamanda, l'un des auteurs invités a déjà illustré une histoire pour le magazine "Rouzig" destiné à des enfants de 3 à 6 ans. Avec la collaboration d'Angelina Beauvir, nous avons proposé à 3 classes un projet d'écriture d'une histoire en lien avec le thème du salon "Far West". Les classes de CP-CE1 de l'école Jules Ferry à Saint-Martin-des-Champs, de CP-CE1 de Lanmeur et de CP-CE1 de l'école Diwan de St Pol de Léon. Elles ont envoyé les 3 histoires à Julien qui les a illustrées pendant les vacances. Elles seront punbliées dans le magazine "Rouzig" dans le courant de l'année 2021.

LA COMMUNICATION : Une affiche en breton a été réalisée ainsi que des marque-pages et un carton d'invitation bilingues. Notre site internet (édito, biographies des auteurs brittophones, programme) a été traduit en breton.

LES RENDEZ-VOUS

Avant le salon, 2 rendez-vous annulés : Des lectures, en breton et en français, d'albums de nos invités étaient prévues chez nos partenaires libraires le samedi 14 Novembre. Une causerie avec Anna Duval-Guennoc, à la manu (Salle Skol Vreizh/KLT), avait été programmée par KLT le 18/11.

Pendant le salon, 2 ateliers annulés : Anna Duval-Guennoc devait réaliser un atelier de création d'un attrape-rêves géant avec des matérieux divers récupérés ici ou là. Julien Lamanda avait pour prjoet de réaliser une fresque en peinture afin de créer un monde, son Far West!

LES PROJETS pour 2021 : Nous avons pour projet de relancer notre concours d'écriture de nouvelles avec la collaboration de KLT. L'appel à projet est lancé à un large public. Les nouvelles devront être en rapport avec le thème du salon 2021 et seront destinées aux enfants de 10 à 12 ans. Nous réfléchissons à un financement de ce projet notamment pour la remise des prix et à une meilleure communication sur l'événement.

LES RENDEZ-VOUS PREVUS AVANT LE SALON - Annulés

- Soirée conte autour du thème FAR WEST à la bibliothèque le Chemin du livre à Plouégat-Guérand. Parents et enfants de 5 à 10 ans peuvent venir déguisés sur le thème du Phare Ouest ou du Far west! Mardi 10 novembre de 19 h 30 à 21 h.
- Lecture d'albums d'invités du salon le samedi 14 Novembre à 11 h : Librairies Dialogues Morlaix, Livres in Room Saint Pol de Léon, L'Ivresse des Mots Lampaul Guimiliau, Médiathèque de Lampaul-Guimiliau : lecture de romans, primaire/collège, Médiathèque de Saint-Thegonnec. Dimanche 15 novembre, 16h : lecture d'albums, maternelle, à la médiathèque de Lampaul-Guimiliau.

- Causerie en breton *Kaozeadenn vrezhoneg*, mercredi 18 Novembre : KLT invite Anna Duval-Guennoc, illustratrice, dans les locaux de Skol-Vreizh La Manu Morlaix 20 h 30
- Atelier d'écriture Ados : les Ados sont invités à libérer leur créativité sur le thème du salon du livre, « Far West ». Médiathèque de St Martin des Champs, Mardi 20 octobre 10h-12h
- Des livres pour le Secours populaire : faites du tri dans vos étagères et venez avec des livres en bon état pour enfants et adolescents, ils seront offerts à l'occasion de Noël.

CE QUI ETAIT PREVU SUR LE SALON – Annulé

- Atelier « fresque Far-West »avec Julien Lamanda *Stal « Freskenn Far-West »* Viens sortir un monde de ton chapeau et réaliser une fresque sur le Far-West avec Julien, en français ou en breton!
- Atelier « attrape-rêves » avec Anna Duval-Guennoc *Stal « taper-hunvreoù »* Viens avec tes espoirs, tes idées, voire tes cauchemars et réalise un attrape-rêves géant avec Anna en français ou en breton!



- « Terre Habitée » : Marie Janvier sculptrice céramiste expose ses œuvres.
- Maquillage de Michèle (sur la main pas sur le masque !)
- Expositions des élèves
- Lire autrement avec l'association «Idéographik » Bretagne : un espace dédié aux livres "accessibles" sera ouvert pendant toute la durée du salon. L'équipe de l'association vous y attend avec

une sélection d'ouvrages adaptés à tous, des livres qui parlent de handicap et du matériel de sensibilisation afin d'échanger ensemble. Un atelier parent/enfant «A la conquête du livre » vous est proposé pour créer un petit livre ou un personnage « accessible à tous », 14h-18h, par groupe de 4 environ, réservation auprès d'Idéographik. Idéographik propose aussi 2 lectures contées multi-sensorielles de « Petite feuille rêve ».



- Atelier « Phare Waste » Réalisation d'un phare à partir de déchets recyclables
- Contes en pagailles à partir de 5 ans (2 séances)
- Kamishibaï à partir de 5 ans (3 séances)
- Comptines et Jeux de doigts (1 séance)



• SPECTACLE « Trois frères pour un seul trésor » Une adaptation de l'album du même nom écrit par Anne-Lise Heurtier, dessiné en direct à l'encre et au pinceau par Judith Gueyfier; gestes et musiques de William Hountondji au saxophone, entrent en résonnes comme autent d'invitations eu

résonance comme autant d'invitations au voyage....

Une histoire racontée par la voix du conteur Souleymane M'Bodj. Dimanche à 16 h, salle

de sport du Binigou, réservation à l'accueil du salon, 80 places.

REPORTS en plus des rencontres et dédicaces :

- Exposition des œuvres d'auteurs/illustrateurs invités dans les écoles les années précédentes, prévue au Café Le Tempo « Baie des Livres : la collec # 1 »
- «Utopique kêr» Fabrication d'une ville utopique : « Sur une montagne de cartons, colons, voyageurs ont construit leur ville. Il y a même un train. Les habitants y mènent une vie paisible. Venez construire votre maison en carton avec l'artiste plasticien, Charles Vergnolle : il reste quelques terrains dans ce coin de paradis ». C'était prévu dans la grande salle, dans la limite des places disponibles, samedi et dimanche, 10h-12h et 14h-17h . Ce projet était préparé par des élèves de 6è au collège du Château de Morlaix, grâce à 7 séances avec Charles : ils ont réalisé de nombreuses maisons qui devaient servir de point de

départ à la ville...

• Les deux devraient être exposés au nouveau lieu culturel de Morlaix La Virgule en mai et juin 2021



Projet au collège du Château : http://collegeduchateaumorlaix.fr/crbst_40.html

PARTENARIAT AVEC LES MÉDIATHÈQUES

Ce sont pas moins de 12 médiathèques qui participent à La Baie des livres : Carantec, Lampaul-Guimiliau, Morlaix, Pleyber-Christ, Plouegat-Guérand, Plougonven, Plourin-les Morlaix, Roscoff, Saint-Martin-Des-Champs, Saint-Pol-de-Léon, Saint-Thégonnec Loc Eguiner, Santec.

Les bibliothécaires se réunissent dans l'année afin de préparer collectivement des animations d'une grande qualité en amont et pendant le salon :

- Comptines et jeux de doigts pour les tout-petits (2- 4 ans)
- Contes en pagailles à partir de 5 ans
- Lectures avec Kamishibaï à partir de 5 ans
- Atelier « Phare west»

Elles sont informées des rencontres scolaires à proximité, des partenariats avec les classes sont mis en place selon les lieux : accueil, ateliers, prêts, lectures...

Elles réalisent collectivement une plaquette « les coups de coeur des médiathèques » pour le salon (à télécharger sur notre site)



Février 2020 - Salon du livre Jeunesse Pays de Morlaix - Bilan 9e édition « annulée »

La BDF (Bibliothèque départementale du Finistère) est également partenaire : elle nous aide à diffuser les affiches sur son réseau, rassemble les différents livres des auteurs-illustrateurs invités à l'échelle du territoire pour permettre aux médiathèques du Pays de Morlaix de les prêter, d'organiser des partenariats avec les scolaires, de préparer des animations et faire des lectures... Elles peuvent ainsi valoriser les livres des auteurs illustrateurs sur le territoire et sur le salon.

PARTENARIAT AVEC LE CINEMA LA SALAMANDRE : une pause

Comme les années passées nous avons souhaité organiser « une nuit ciné » au cinéma associatif La Salamandre, avec la projection de plusieurs films sur le thème Far West. Compte-tenu du contexte sanitaire, du manque de disponibilité de l'équipe (qui prépare l'ouverture des nouvelles salles au SEWc) et d'un désaccord au sujet de la programmation, nous avons fait une pause dans ce partenariat, qui pourtant nous tient à cœur.

L'ESPACE LIBRAIRIE

Nous avons à nouveau préparé ce salon avec les librairies **Dialogues à Morlaix**, **Livres in Room à Saint-Pol de Léon et L'Ivresse des mots à Lampaul-Guimillau.** Nous souhaitons travailler avec les libraires pour soutenir l'activité locale, mais aussi pour pouvoir choisir ce qui est présenté, le public étant plus libre de flâner si les éditeurs ne sont pas présents.

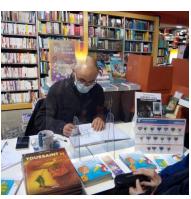
Malgré le risque d'annulation, elles ont toujours été partantes, défendant la lecture et l'accès aux livres. La tâche n'était pas simple pour eux durant ce mois d'octobre.... Commande-t-on les livres des auteurs ? Si oui, quand ? Finalement, ils ont attendu la dernière minute et n'ont rien commandé avant l'annonce présidentielle du confinement.

Mais la plupart des auteurs sont venus fin janvier / début février dans les établissements scolaires, nous en avons profité pour organiser 17 dédicaces au sein des librairies. Nous les remercions encore pour leur motivation, leur engagement et leur implication !













LES BÉNÉVOLES

Nous avons préparé les postes, réorganisé le salon, mais attendu pour contacter officiellement les bénévoles, et avons finalement dû annuler. Plusieurs nous ont cependant manifesté leur soutien... Notre association est composée exclusivement de bénévoles, presque tous en activité en dehors, la plupart dans l'enseignement. Nous nous réunissons au moins une fois par mois, plus des réunions par commissions. Si la salon a finalement été annulé, un travail important a bien eu lieu pendant l'année.

COMMUNICATION REALISEE

L'affiche a été réalisée par Geof Darrow, dessinateur de comic et de story board américain qui a entre autres collaboré avec les Wachowski sur les films Matrix. Il s'est installé dans le coin, ce pourquoi nous l'avons sollicité, avec l'envie de ne pas se cantonner à l'aspect le plus « jeunesse » du salon. Son dessin était en noir et blanc, Pascaline Floc'h (membre de l'association) l'a colorisé.

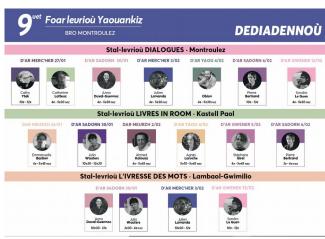
- Bandeaux web et pour les réseaux sociaux
- 3 000 marque-pages bilingues
- 500 affiches format 40x60 français
- 80 affiches format 40x60 breton
- 40 affiches abribus Decaux
- Le programme a été fait, mais non imprimé. Nous avons attendu la dernière minute avant d'imprimer notre programme, minute à laquelle on nous annoncerait la tenue possible du salon. C'est l'inverse qui s'est malheureusement produit...

Nous travaillons avec l'agence de communication NorWest Design dont le siège est à la Manufacture de Morlaix. Nous sommes ravis de travailler avec Camille LARVOR et apprécions son écoute et son travail. Nous travaillons aussi avec l'imprimerie de Bretagne à Morlaix.

Des affiches ont été distribuées dans les médiathèques, d'autres ont été remises aux établissements scolaires devant recevoir un auteur, avec 1 marque-page par enfant concerné.

Les marque-pages seront disponibles lors des rencontres-dédicaces en librairie et les affiches restantes, collectors, seront vendues pour la 10è édition.





Les rencontres ont été reportées fin janvier février, ce visuel a été créé et diffusé sur les réseaux (2400 personnes touchées sur Facebook), par KLT et dans les établissements scolaires.

PRESENCE DANS LES MEDIAS: Le salon n'ayant pas eu lieu, il y a eu peu d'articles, sauf pour les rencontres décalées à 2021. En amont nous avons entre autres été répertoriés dans le programme du Roudour Pôle culturel ; dans les événements littéraires du Portail documentation du Rectorat de Rennes ; par Livre et lecture en Bretagne ; dans le livret de présentation des structures culturelles 2020/21 du service culture de Morlaix Communauté. Nous avons été annoncés dans le Flash du 26 octobre de Saint-Martin des Champs et le Télégramme a fait un article sur l'annulation

de notre salon et nos tentatives de report de quelques animations et des rencontres scolaires (5/11/2020). Ouest-France a fait un article sur l'atelier au collège du Château avec Charles Vergnolle.

Les réseaux sociaux

- Notre site <u>www.labaiedeslivres.com</u> est toujours très utilisé : Il compte 914 « J'aime » le 22 novembre. Nos partenaires y sont cités.
 - Le thème de l'année y est annoncé.
 - En juin, nous y publions les biographies et bibliographies des illustrateurs invités
 - Dans *Téléchargements*, on trouve les courriers scolaires, bilans, affiches....
 - Les archives gardent trace des précédentes éditions.
 - La rubrique Infos pratiques donne toutes les informations nécessaires pour venir
- Notre page **FACEBOOK** est mise à jour régulièrement avec des informations sur le salon, sur les animations, mais aussi des publications des auteurs et illustrateurs que nous avons invités ou des informations liées à la littérature de jeunesse. C'est aussi là que nous annonçons petit à petit les invité.e.s du salon.



Le week-end où aurait dû se tenir le salon, Morlaix Communauté et son service communication ont souhaité mettre en avant les événements annulés (Tan Miz Du, Multiples...). Ils ont partagé deux posts linkedin et Facebook, que nous avions rédigés, sur leur réseau. Le

premier était un atelier à faire chez soi proposé par Emmanuelle Bastien, le deuxième un texte où nous avions inséré les titres de 18 livres des 18 invités, à retrouver, avec les couvertures en indices. Ce week-end aurait dû se tenir le 9è Salon du livre jeunesse du Pays de Morlaix... Mais pour protéger du virus ceux qui sont sans armure, nous donnons une preuve d'amour en restant à la maison ou au jardin. Heureusement, les livres sont là et avec tes mains, en tournant juste une page, tu peux faire Ami-Ami avec tout un monde merveilleux. Mamma-mia, plus questions de se limiter aux produits essentiels, tu peux te comporter comme un goëland dans ce far west imaginaire ! Au fond des bois j'aime y trouver un refuge réconfortant ou faire la java avec les animaux fantastiques, jetant aux orties le triste « un jour mon prince viendra ». Milio, Big Guy, et ses acolytes le sonneur et le loup, « Ar Soner hag ar bleiz » comme on dit par ici, ou cette fascinante Rousse qui n'a peur que de la crotte de Troll, tous surgissent à peine l'album ouvert, dès que l'on (s') offre un livre ! Rendez-vous fin janvier, début février en librairie pour des rencontres-dédicaces avec certains de leurs auteurs, parce que comme disent les enfants « tu ressembles à quoi ? »...

• **Instagram**: Nous avons une page, mais nous l'utilisons peu. Il faudrait impliquer un ado sur ce poste à l'avenir...

TÉMOIGNAGES

Cathy Ytak En novembre : « J'ai aussi le cœur gros de lire votre mail. Je sais combien vous avez œuvré à la réalisation, coûte que coûte, de ce beau salon... Alors, d'abord, je tiens à vous remercier, et à vous assurer de mon soutien. » En février : « Merci aux enseignants qui m'ont si bien reçue, et qui avaient tous fait un travail magnifique avec leurs élèves, et aux libraires qui m'ont accueillie si gentiment. Merci à vous toutes et tous de la Baie des livres qui rendez tout ça possible. De beaux jours, tellement importants en ce moment, qui redonnent de l'énergie et un peu d'espoir dans cette période troublée. »

Catherine Latteux « Merci à vous d'envisager toutefois les rencontres, que les enfants puissent ainsi bénéficier de ces échanges avec nous. »

Julien Lamanda « Je reste en contact régulier avec les 3 écoles bretonnantes du pays de Morlaix dont les classes ont écrit des histoires que j'ai commencé à illustrer en vue d'une parution future dans le magazine "Rouzig" de Keit-vimp-bev. Malgré le report des évènements une dynamique créative est installée entre les 3 instituteurs, les enfants de leur classes et moi-même. Les 3 classes ont déjà reçu les story-board de leurs histoires. Un échange régulier (de dessins encrés finalisés,

des mêmes dessins colorisés par les enfants ou d'autres créés par eux à partir de mon travail), à commencé et ne saurait s'arrêter en si bon chemin ! En ces temps un peu incertains il m'a paru important de lancer cette dynamique positive! »

Emilie Scroccaro « Nous nous doutions bien de cette issue...C'est bien triste au vu de l'énergie déployée par votre association et tous les bénévoles et de la nécessité de ce type d'événement qui rend accessible le livre et la lecture...

Obion « Encore merci pour l'invitation, même sans le festival, c'était un chouette festival, j'ai passé un très bon moment. »

Emmanuelle Bastien « Un grand merci pour ces rencontres (organisées et maintenues coûte que coûte), une très belle journée ponctuée de chouettes rencontres. Merci aussi pour l'accueil » Catherine Latteux « un grand merci pour toute l'organisation de ma venue pour dédicacer à la librairie et les rencontres dans les classes. Super moment pour moi. Très bon accueil ! Seul regret, ne pas avoir pu rencontrer toute l'équipe. Et les lecteurs en salon, les autres invités. »

NOS PARTENAIRES

Nous remercions nos soutiens financiers, qui permettent à ce projet de vivre malgré les aléas sanitaires: la Région Bretagne, le Conseil départemental du Finistère, la Sofia / Copie privée, le SAIF, Morlaix Communauté, la ville de Morlaix et celle de Saint-Martin des Champs, Dialogues (Morlaix), Livres in Room (Saint-Pol de Léon), L'ivresse des mots (Lampaul-Guimillau).

Cet événement repose sur l'implication si précieuse des équipes éducatives des établissements scolaires et des personnels des médiathèques de Carantec, Lampaul-Guimiliau, Morlaix, Pleyber-Christ, Plouegat-Guérand, Plougonven, Plourin-les Morlaix, Roscoff, Saint-Martin-Des-Champs, Saint-Pol-de-Léon, Saint-Thégonnec Loc Eguiner, Santec et sur le soutien de la BDP (la bibliothèque départementale et son antenne de Sainte-Sève).

Un grand merci aux établissements scolaires, enseignants, adultes ou enfants qui ont participé à cette édition.

Nous remercions très chaleureusement pour leur motivation à accompagner cette 9è édition, quel que soit le contexte, tous les bénévoles, l'équipe du Pôle Culturel Le ROUDOUR, les libraires, Gabriel Dilasser, Marie Janvier, Camille Larvor de Norwest Design, l'Imprimerie de Bretagne, Wart, l'association Idéographik ainsi que Michèle la maquilleuse.

Enfin, ce salon a la chance d'être aussi en breton grâce aux bénévoles brittophones, aux auteurs et aux associations KLT et TES. Un degouezh e brezhoneg a-drugarez d'ar vrezhonegerien a-youl vat, d'ar skrivagnerien, d'ar skeudennaouerien ha d"ar c'hevredigezhioù : KLT, Div Yezh ha Diwan.

Perspectives

Le week-end du 20 & 21 11 2021 nous fêterons nos 10 ans ! Pour cette occasion nous avons proposé à Olivier Tallec, auteur-illustrateur « parrain » de la première édition, une « carte blanche » pour les invitations...Nous allons ainsi retrouver des invités de la toute première édition.

Annexes

- PJ: Dépliant programme 2020
- Projet adaptation sanitaire pour la Préfecture :

1 : accueil des visiteurs : entrée, identité, traçabilité, jauge et flux du public :

- -Comme le prévoit le décret n°2020-860 du 10 juillet 2020 mis à jour par le décret n°2020-1906 du 28 août 2020 : nous trouvant en zone verte, le port du masque sera obligatoire pour l'ensemble des visiteurs, exposants, bénévoles et toutes personnes représentantes de l'organisation (sauf personnes âgées de moins de 11 ans).
- Une signalétique spécifique sera mise en place afin de rappeler la nécessité de respecter la distanciation physique d'1m entre chaque personne jusqu'à l'entrée (espace d'accueil de 140 M2).
- Du gel hydroalcoolique sera à disposition des publics dès l'entrée sur site.
- Les outils de prévention / Information coronavirus seront diffusés via une signalétique et des affiches spécifiques sur l'ensemble du lieu de la manifestation.
- Mise en place d'un sens de circulation.
- Le bar de l'espace culturel et les lieux de convivialité seront fermés pendant tout le salon.
- Le spectacle de clôture du salon est annulé sur ce site.
- A l'accueil, toute personne souhaitant visiter le salon du livre jeunesse devra renseigner son identité : nom, prénom, mail et/ou téléphone
- -Toute personne (adulte et enfant) entrant (entrée unique) dans le salon du livre se verra délivrer un « pass salon du livre » (plastifié). Cette carte sera récupérée systématiquement et désinfectée à la sortie définitive du lieu pour être remise en circulation à l'accueil. Le nombre de carte édité étant limité à 250. Ce contrôle à l'entrée et la sortie nous garantira une maîtrise complète du flux des usagers pendant la manifestation.
- 2 : accueil des exposants, aménagement et description du site (cf plan) :
 - L'inauguration du salon est annulée.
 - Un sens de visite sur l'ensemble du salon sera proposé au public.
- Un cheminement de 3.60 m minimum (6 Unités de Passage) permettra une circulation fluide et sans risque de contact du public (des zones de circulation atteignant jusqu'à 5.60 m sur une majeure partie du salon).
 - 16 auteurs seront présents dans une salle de 600 m2.
 - Chaque exposant disposera d'une table de 1.20m x 0.70m.
 - Chaque exposant disposera d'un flacon de gel hydroalcoolique sur son stand.
 - Une distanciation de 0.60m (1UP) sera respectée entre chaque table (soit 1.80m / exposant).
- Une fermeture journalière d'une heure (entre 12h30 et 13h30) est prévue pour permettre une aération de l'ensemble des locaux.
- Les surfaces de contact seront désinfectées avant et après la manifestation (ainsi que pendant la pause méridienne instaurée dans ce but)
- Deux ateliers pour enfants seront organisés dans deux salles de réunion à l'étage du bâtiment. Ces deux ateliers seront proposés uniquement sur inscription avec des jauges de 4 à 10 places assises, sans public extérieur dans une salle de 40m2 et une salle de 53 m2.
- Le spectacle prévu en fin de salon sera organisé dans la salle de sport du Binigou, à Saint-Martin-Des-Champs (réservation obligatoire, places assises et distanciation prévue pour 80 spectateurs.)

Informations:

Baie Livres

Mail: <u>labaiedeslivres@laposte.net</u>
Web: <u>www.labaiedeslivres.com</u>

Instagram : baiedeslivres

Organisateur : l'Association la Baie des Livres

Siège: 1, place de la barrière 29 600 Saint-Martin des Champs

Siret: 538 025 107 00011

Certifié conforme le 26 février 2021 Julia Thatje, présidente de la Baie des livres